



This PDF is provided by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an officially produced electronic file.

Ce PDF a été élaboré par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'une publication officielle sous forme électronique.

Este documento PDF lo facilita el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un archivo electrónico producido oficialmente.

یجر ی نور کتاب فملنم ننخوما ی هو تاظوفحموال، تمکتبال قسم ، (ITU) تصالاتلا لای لوالد ادحتالا نم تممقد PDF قسنبة تخسنال هذه
بامیرس دادة عا

本PDF版本由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案服务室提供。来源为正式出版的电子文件。

Настоящий файл в формате PDF предоставлен библиотечно-архивной службой Международного союза электросвязи (МСЭ) на основе официально созданного электронного файла.

ACTUALIDADES *de la*

UIT

itunews.itu.int

Reglamentación basada en la colaboración

**Unir fuerzas para impulsar
las TIC para el desarrollo**

Edición Especial

Simposio Mundial para
Organismos Reguladores

Sharm el-Sheikh, Egipto



Ayudando a evaluar y gestionar la futura demanda de espectro



Tomorrow's Communications Designed Today

Soluciones informáticas y experiencia en
Gestión del espectro, Monitoreo del espectro,
Planificación, implementación y optimización de redes.



Por qué resulta esencial la reglamentación basada en la colaboración

Houlin Zhao, Secretario General de la UIT

Las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) son la espina dorsal de la economía digital actual. Pero crear las condiciones para que la nueva economía prospere en todo el mundo requerirá una colaboración sin precedentes entre todos los sectores. Resulta esencial que el entorno reglamentario sea el apropiado.

Por este motivo, el lema del Simposio Mundial para Organismos Reguladores de este año (GSR-16) es la reglamentación basada en la colaboración. Y es por ello que los organismos reguladores, los responsables políticos, los dirigentes de la industria y otros actores clave de las TIC acudieron a la bella ciudad de Sharm el-Sheikh (Egipto) para intercambiar puntos de vista y definir prácticas óptimas. Los participantes también propusieron soluciones innovadoras, sacaron partido de las excelentes oportunidades para crear redes de contactos y disfrutaron de la hospitalidad ofrecida bajo los auspicios del Presidente Abdel Fatah el-Sisi.

La edición de este año del GSR revestía especial importancia, ya que era el primer Simposio que se celebraba después de que la Asamblea General de las Naciones Unidas adoptara el pasado otoño los históricos Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). El sector de

las TIC será esencial para lograr los ODS. Pero el éxito también requerirá una mayor colaboración entre el sector de las TIC y el sector financiero – no sólo con miras a seguir utilizando las TIC para realizar las operaciones financieras, sino también para implicar al sector financiero en las próximas fases del desarrollo de las infraestructuras.

Este año se sumaron al GSR-16 actores financieros clave, como participantes en el primer foro previo al Simposio, dedicado a la Inclusión Financiera Digital. Su participación se extendió a todo el GSR-16, aportando valiosas perspectivas acerca de la manera de sumar esfuerzos con los organismos reguladores de las TIC y otros actores a fin de crear un ecosistema de servicios financieros digitales (SFD) capaz de impulsar a las economías y de ayudar a la gente a salir de la pobreza.

En este número especial de Actualidades de la UIT podrá ver cómo el diálogo estructurado iniciado en las costas de la península del Sinaí se conecta con las iniciativas en curso de la UIT para propiciar la reglamentación basada en la colaboración a todo lo largo del año, hasta el GSR del próximo año, del 11 al 14 de julio en las Bahamas. ¡Disfrute!

Reglamentación basada en la colaboración

Edición Especial | Simposio Mundial para Organismos Reguladores



Editorial

- 1 Por qué resulta esencial la reglamentación basada en la colaboración
Houlin Zhao, Secretario General de la UIT

Extractos del GSR-16

- 3 Egipto da la bienvenida al GSR-16 a los líderes mundiales de las TIC
- 4 Mensaje del Director
- 5 Nuevas formas de compartir prácticas óptimas entre dirigentes
- 8 Visiones en vídeo

Temas clave del GSR-16

- 9 Adaptación al nuevo panorama de la reglamentación
- 12 La 'inclusión financiera digital' cobra impulso

Contribuciones de los líderes intelectuales

- 16 Los servicios financieros digitales y la necesidad de un diálogo mundial
Por Sacha Poverini
- 18 Reglamentación colaborativa: Lecciones de Egipto
Por el Organismo Nacional de Reglamentación de las Telecomunicaciones de Egipto (NTRA)

ISSN 1020-4164
itunews.itu.int
6 números al año
Copyright: © UIT 2016

Jefe de redacción: Matthew Clark
Diseñadora artística: Christine Vanoli
Auxiliar de edición: Angela Smith
Grafista: Ashraf Issaq
Responsable de distribución:
Albert Sebgarshad

Cláusula liberatoria: la UIT declina toda responsabilidad por las opiniones vertidas que reflejan exclusivamente los puntos de vista personales de los autores. Las designaciones empleadas en la presente publicación y la forma en que aparezcan presentados los datos que contiene, incluidos los mapas, no implican, por parte de la UIT, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, ni respecto de la delimitación de

sus fronteras o límites. La mención de determinadas empresas o productos no implica en modo alguno que la UIT los apoye o recomiende en lugar de otros de carácter similar que no se mencionen.

Departamento editorial/Publicidad:
Tel.: +41 22 730 5234/6303
Fax: +41 22 730 5935
E-mail: itunews@itu.int

Dirección postal: Unión Internacional de Telecomunicaciones
Place des Nations
CH—1211 Ginebra 20 (Suiza)

Todas las fotos por la UIT, salvo indicación en contrario.

Cover photo: Shutterstock



Egipto da la bienvenida al GSR-16 a los líderes mundiales de las TIC





■ Mensaje del Director

Permítanme aplaudir al Gobierno de Egipto y a su organismo nacional de reglamentación de las telecomunicaciones por su excepcional hospitalidad en la edición de este año del Simposio Mundial para Organismos Reguladores (GSR).

El elevado número de participantes, más de 500 de casi 70 países, confirma que el GSR sigue siendo el evento mundial de reglamentación global de las TIC, que congrega a expertos de todos los rincones del mundo. El GSR ofrece una plataforma neutra para compartir ideas y prácticas idóneas, y proponer reformas significativas para estimular las inversiones.

Haciéndome eco de las palabras del Secretario General, subrayo que más que nunca, debemos unirnos todos en un diálogo integrador y elaborar soluciones innovadoras para aprovechar nuevas oportunidades.

Actualmente, nadie ni ningún sector puede imaginarse vivir sin tecnologías de la información y la comunicación (TIC). Los poderes públicos, reguladores, el sector privado y todos los interesados deben entablar un diálogo integrador para fomentar un entorno normativo propicio en todos los sectores, a fin de aprovechar el potencial ilimitado de las TIC, que nos permitirá alcanzar un desarrollo sostenible para todos.

Se reconoce cada vez más que las TIC son un pilar esencial de muchas partes de la vida en el ecosistema convergente. Pasar de políticas y normativas verticales a otras basadas en la colaboración es fundamental en el mundo actual.

Recordaremos que el GSR-16 fue un paso importante en esa dirección. Aunamos fuerzas entre todos los sectores para lanzar un debate estructurado sobre la reglamentación colaborativa que nos permitirá aprovechar todos juntos las TIC para alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible y mejorar nuestras condiciones de vida.

Brahima Sanou

Director

Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones de la UIT (BDT)



Nuevas formas de compartir prácticas óptimas entre dirigentes

Este año más de 500 dirigentes de unos 70 países se reunieron del 11 al 14 de mayo en Sharm el-Sheikh (Egipto) para asistir al Simposio Mundial para Organismos Reguladores (GSR-16) de la UIT.

Los participantes en el GSR, el encuentro de especialistas del sector público y el sector privado en políticas de las TIC más importante del mundo, debatieron en torno a gran variedad de temas, entre otros, la inteligencia artificial; la 'Internet de las Cosas'; las nuevas plataformas digitales; la privacidad, la confianza y la ciberseguridad; y la iniciativa empresarial digital.

El GSR es un foro singular para el impulso de medidas reglamentarias comunes que contribuyan al crecimiento de las TIC para mejorar la vida de las personas. El GSR-16 ha tenido

una importancia añadida debido al papel crucial de las TIC para el logro de los nuevos e históricos Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de las Naciones Unidas.

"El GSR de este año ha sido todo un éxito", afirmó el Secretario General de la UIT, Houlin Zhao. "Me complace enormemente que, en el actual mundo inteligente y conectado, en el que las TIC conforman la base para el desarrollo económico y social, estemos todos de acuerdo en que debemos intensificar la colaboración. El establecimiento de las condiciones adecuadas para que prospere la innovación y la creación de nuevos modelos empresariales, sin menoscabo de la protección de los derechos de los consumidores, es fundamental y requiere mayor colaboración intersectorial en lo que se refiere a la reglamentación."



“ Necesitamos compartir esta responsabilidad para desarrollar nuestras economías. ”

Yasser Elkady,
Presidente del GSR-16 y Ministro de
Tecnologías de la Información y
la Comunicación de Egipto

Sharm el-Sheikh marca el comienzo

Los asistentes al GSR-16 manifestaron su acuerdo en que los asuntos que deben abordar en un mundo inmerso en una vertiginosa convergencia son tan importantes, y tan complejos, que exigen una colaboración sin precedentes.

“Necesitamos compartir esta responsabilidad para desarrollar nuestras economías”, dijo el Presidente del GSR-16, Yasser Elkady, Ministro de Tecnologías de la Información y la Comunicación y Presidente del Organismo Nacional de Regulación de las Telecomunicaciones (NTRA) del país anfitrión, Egipto.

“Sharm el-Sheikh marca el comienzo de los debates estructurados sobre la reglamentación basada en la colaboración”, afirmó el Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones, Brahim Sanou. “La reglamentación basada en la colaboración nos permitirá alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible [de las Naciones Unidas] y llegar a las capas más vulnerables de la sociedad.”

Nueva prioridad en las finanzas digitales

El GSR-16 señaló a los servicios financieros digitales como una nueva prioridad a la vista del rápido crecimiento de la industria y su potencial para mejorar la vida de las personas.

Los agentes financieros, como la Alianza para la Inclusión Financiera y ejecutivos de los bancos centrales de varios países, tuvieron una participación destacada en las sesiones y en los debates del foro junto con dirigentes de las TIC, lo que refleja la convergencia actual de dos de las industrias más reguladas.

Varios oradores y presentadores observaron la necesidad de que los organismos reguladores trabajen conjuntamente para proporcionar soluciones holísticas que tengan en cuenta toda la cadena de valor.

“La regulación no corresponde únicamente a la esfera de las telecomunicaciones”, dijo el Sr. Amr Badawi, Miembro de la Junta del Organismo Nacional de Regulación de las Telecomunicaciones de Egipto. “Debe existir una regulación financiera y ambos reguladores han de colaborar para lograr la inclusión financiera digital.”

Por este motivo, el primer día del GSR-16 estuvo íntegramente dedicado al primer **Diálogo Mundial sobre Inclusión Financiera Digital**, una conferencia previa de carácter temático apoyada por la Fundación Bill & Melinda Gates en colaboración con otros asociados.

Durante el Diálogo hubo un debate en profundidad sobre qué regulación es necesaria para apoyar los nuevos modelos de transacciones digitales, plataformas de pago y tecnologías innovadoras, así como el papel que deberían jugar las partes interesadas fundamentales para abordar las lagunas surgidas en los ámbitos técnico, comercial y reglamentario.

Foro para el debate reglamentario y de la industria

Más que nunca, el GSR de este año subrayó la importancia de la colaboración en el ámbito de la reglamentación para eliminar obstáculos que entorpecen el crecimiento de las TIC y el progreso económico que de ellas se deriva. Por ese motivo, las sesiones del Diálogo mundial entre el sector privado y los reguladores (GRID) del GSR se centraron en asuntos tales como: la forma de allanar el camino para la adopción de la IoT; cómo incluir a las personas no bancarizadas y a las desconectadas a la sociedad inteligente de nuestros días; qué pueden hacer los organismos reguladores para facilitar el espíritu empresarial en una economía digital; y como mantener la confianza mediante el comercio electrónico seguro, las transacciones financieras y la identidad digital.

La reunión de la Asociación de Reguladores celebrada en el GSR-16 ofreció una plataforma muy importante y neutral para el debate sobre la colaboración entre asociaciones de organismos de regulación de distintas regiones. La reunión de la Asociación se centró especialmente en la definición de directrices y recomendaciones estratégicas para la creación de un entorno propicio para el mercado de la itinerancia internacional.

Durante el GSR-16 también hubo un intenso debate en el seno de la reunión de Directores de Reglamentación (Chief Regulatory Officers) del sector privado. Esta ha sido la sexta reunión de los CRO y en ella participantes de una amplia gama de sectores no dudaron en aprovechar la oportunidad para plantear propuestas sobre cómo colaborar en pro de una voz uniforme del sector privado en la formulación de propuestas de reformas reglamentarias a responsables políticos.

"¿Qué debemos hacer en relación con la regulación de 'próxima generación'? ¿Cómo podemos lograr progresos rápidos? ¿Qué hacemos con los reguladores que estén dispuestos a trabajar con nosotros mañana?" preguntó Bocar Ba, Presidente de la reunión de los CRO, en un llamamiento a la acción dirigido a sus colegas participantes en la reunión. "Queremos demostrar que el sector privado pueden aunar esfuerzos con el sector público en aras de la armonización. Tenemos la oportunidad. Tenemos un foro."

Además, en el programa del GSR de este año hubo dos segmentos paralelos el último día: un segmento de los organismos reguladores, abierto únicamente a los organismos reguladores y responsables políticos, y un segmento de la industria, abierto a todos los Miembros del UIT-D. Los participantes en el segmento de la industria debatieron sobre la necesidad de trasladar a los gobiernos cómo las políticas regulatorias lentas y fragmentarias inhiben el crecimiento y, sin embargo, cómo las políticas armonizadas y predecibles impulsan la adopción de las TIC y, por ende, a las economías. También debatieron sobre cómo la **Herramienta de seguimiento regulatorio de las TIC** de la UIT puede ser de ayuda en el contexto de la reglamentación basada en la colaboración.

Conclusiones y productos

Los documentos de debate del GSR-16 fueron la base de parte de algunas de las sesiones del foro. Los autores de los documentos sobre asuntos como "Regulación de quinta generación", el mantenimiento de la confianza y sobre cómo las tecnologías emergentes y la economía de las aplicaciones (apps) pueden repercutir sobre la regulación, presentaron sus conclusiones durante la correspondientes sesiones (puede accederse [aquí](#) a los documentos de debate).

“Tenemos que saber gestionar las tecnologías perturbadoras para garantizar la inclusión de todos los habitantes del mundo.”

Kathleen Riviere-Smith,
Directora Ejecutiva de la Autoridad
Reglamentaria de los Servicios
Públicos y la Competencia de
Bahamas



Durante la ceremonia de clausura, Amr Badawi, Miembro de la Junta del NTRA, informó brevemente a los presentes acerca de los resultados del **Diálogo Mundial sobre la Inclusión Financiera Digital**, celebrado el 11 de mayo. También presentó las **Directrices de prácticas óptimas del GSR-16 sobre reglamentación basada en la colaboración para la inclusión financiera digital**.

Los resultados del GSR-16 se incorporarán al informe anual de la UIT de referencia sobre reglamentación. Véase el informe recientemente publicado de **Tendencias en las Reformas de Telecomunicaciones 2016 (16ª edición)**.

Seguir avanzando

Con independencia de la profundidad de los debates, el marco general del GSR-16 y los comentarios de los dirigentes mantuvieron permanentemente centrada la atención de los asistentes en la misión principal de la UIT de conectar el mundo para mejorar la vida de las personas.

La Sra. Kathleen Riviere-Smith, Directora Ejecutiva de la Autoridad Reglamentaria de los Servicios Públicos y la Competencia (URCA), de Bahamas, país anfitrión del próximo GSR que se celebrará del 11 al 14 de julio de 2017, supo recoger ese espíritu cuando dijo: "Tenemos que saber gestionar las tecnologías perturbadoras para garantizar la inclusión de todos los habitantes del planeta. No queremos mirar hacia atrás, queremos avanzar."

Visiones en vídeo

Varios líderes de los sectores público y privado entraron en nuestro estudio de vídeo del GSR-16 para presentar nuevas percepciones acerca de la manera de seguir adelante con la reglamentación basada en la colaboración en una época de grandes cambios. A continuación se facilita una pequeña muestra:

“ Tiene que ser dinámico al adaptar el modelo reglamentario. Tiene que escuchar el punto de vista de las empresas acerca de la manera en que ... se incluirá a más gente en los servicios financieros digitales y móviles. ”



“ La confianza es un pilar muy importante de cualquier sociedad de la información, especialmente cuando se habla de servicios y aplicaciones inteligentes. ”



“ Vamos a presenciar la cuarta revolución industrial. Tenemos que plantearla de una manera apropiada que fomente el crecimiento del sector privado. ”



“ Necesitamos un modelo reglamentario '5G'. Necesitamos un enfoque que lo haga flexible, reduzca los riesgos y aliente a las empresas a intentar cosas. ”



Vea los extractos de vídeo del GSR-16 para entender el carácter dinámico del Simposio de este año en Sharm el-Sheikh (Egipto).





Shutterstock

■ Adaptación al nuevo panorama de la reglamentación

El actual ritmo de evolución tecnológica exige que los gobiernos apliquen un enfoque distinto de la reglamentación a fin de aprovechar enormes oportunidades que ofrecen las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) para acelerar el desarrollo socioeconómico.

"Hoy en día vivimos en una sociedad de máquinas inteligentes, robots, automóviles más inteligentes, ciudades inteligentes, y todo ello domina la economía y la sociedad a escala mundial", dijo el Sr. Kemal Huseinovic, Jefe del Departamento de Infraestructura, Entorno Habilitador y Ciberaplicaciones, del Sector de Desarrollo de las Telecomunicaciones. "Los organismos reguladores de todo el mundo son ahora más conscientes de la evolución del ecosistema."

¿Cuáles son las características de este ecosistema en evolución? ¿Qué enfoques reglamentarios serán más eficaces para impulsar un crecimiento inclusivo y sostenible de las TIC? Ministros y altos responsables de organismos reguladores e importantes compañías tecnológicas han analizado directamente estos críticos asuntos en el Simposio Mundial para Organismos Reguladores de la UIT (GSR-16) celebrado del 11 al 14 de mayo en Sharm el-Sheikh, Egipto.

"Cuando se trata de IoT y de ciudades inteligentes, es necesario que pensemos sobre reglamentación de una manera realmente colectiva y exhaustiva", dijo el Sr. Sherif Hanhem, Vicepresidente de Ciberseguridad de la Autoridad Reguladora Nacional de las Telecomunicaciones de Egipto (NTRA).



“ Cuando se trata de IoT y de ciudades inteligentes, es necesario que pensemos sobre reglamentación de una manera realmente colectiva y exhaustiva. ”

Sherif Hashem,
Vicepresidente de Ciberseguridad de
la Autoridad Reguladora Nacional
de las Telecomunicaciones de
Egipto.

Ciertamente, todos los participantes compartieron la necesidad apremiante de trabajar conjuntamente en una era de grandes cambios y desafíos.

“Debemos movernos de una regulación vertical a una regulación en colaboración”, advirtió el Sr. Brahima Sanou, Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones (BDT) de la UIT, durante sus observaciones introductorias que marcaron la pauta del Simposio.

Un panorama nuevo y complejo

“Las TIC son ahora el núcleo de toda actividad económica”, afirmó el Sr. Scott Minehane, Principal en Windsor Place Consulting y coautor del documento de debate del GSR-16 titulado **The Race for Scale: Market Power, Regulation and the App Economy**. “Todo lo que hoy en día es perturbador, mañana será la norma.”

Los participantes en el GSR-16 debatieron sobre cómo abordar una amplio conjunto de tendencias perturbadoras en la esfera de las TIC, desde el auge de los populares actores de “servicios superpuestos” (OTT, Over the Top), como Netflix, Skype, y WhatsApp, pasando por los temas que rodean las tecnologías 5G e IoT, hasta los requisitos de desarrollo de contenidos locales.

“La innovación procede actualmente de las empresas de las TIC... los operadores de telecomunicación van por detrás. Los organismos reguladores están aún más rezagados”, señaló el Sr. Bocar Ba, Director Ejecutivo del Consejo de Telecomunicaciones SAMENA y Presidente de la Reunión de Directores de Reglamentación de la UIT. “Los indicadores fundamentales de rendimiento (KPI) que usamos ayer, no funcionarán. Son irrelevantes.”

Por tanto, ¿cómo deben adaptarse los organismos reguladores a la realidad cambiante?

“Nos resultará difícil imaginar qué tecnologías van a ser importantes y cómo van a encajar unas con otras”, planteó el Sr. Peter Pitsch, Director Ejecutivo Mundial de Intel Corporation. “La respuesta reside en que los reguladores tendrán que establecer el proceso más adecuado de descubrimiento. Lo que quiero decir con ello es la necesidad de desarrollar información adecuada y los incentivos necesarios para actuar en base a esa información, con una perspectiva de abajo a arriba. Las inversiones van a ser cuantiosas y se van a asumir muchos riesgos y, francamente, habrá una buena dosis de experimentación. Un enfoque práctico puede ser disponer de licencias flexibles, de carácter amplio... En última instancia, disponer de un proceso de descubrimiento adecuado es identificar aquello que beneficia a los consumidores.”

Reglamentación ligera y flexible

Este sentimiento fue ampliamente compartido durante el GSR-16. Ofrecer un mejor servicio a los consumidores de las TIC significa ciudadanos mejor conectados, más empleos y un mayor crecimiento económico. Entonces, ¿cómo pueden ayudar los reguladores? De forma pausada, avanzando con precaución y siendo flexibles, coincidió gran parte de la audiencia.

“La tecnología siempre avanzará más rápidamente que la regulación. Los reguladores a menudo se precipitan”, dijo Shiv Bakhshi, Vicepresidente de Relaciones Industriales de Ericsson. “Deben permitir que las tecnologías se asienten antes de actuar desde la reglamentación. Una regulación estricta nunca es una buena idea. Siempre es preferible una regulación ligera.”

El Sr. Minehane se hizo eco de la importancia de la flexibilidad, y sugirió que los reguladores deberían aligerar la regulación para que los operadores tradicionales tengan más flexibilidad para competir en la economía de las aplicaciones (app). También señaló que debían concederse licencias temporales a los nuevos entrantes para que los reguladores pudieran realizar una

“**Todos los organismos deben estar alineados y decir: “Sí, lo vamos a hacer”.**”

Harinderpal Singh Grewal, Cluster Director de la Autoridad para el Desarrollo de InfoComm de Singapur



evaluación y hacer los cambios necesarios para licencias a más largo plazo.

“La adopción de políticas y marcos más flexibles ... es hoy día más crítico que nunca”, dijo el Sr. José Toscano, Director General y Director ejecutivo de la *International Telecommunications Satellite Organization* (ITSO), durante su papel de moderador en un debate de líderes del sector sobre nuevos KPI relativos a aspectos reglamentarios del sector.

“La regulación no puede ser estática, debe ser dinámica”, afirmó el Sr. Amr Badawi, miembro del Consejo de la NTRA de Egipto en la apertura de una vibrante sesión del foro sobre cómo regular en la era de Internet de las Cosas (IoT). “Las TIC tienen un papel muy importante en las ciudades inteligentes. Si aplicamos una regulación equivocada o sobreregularmos, podemos arruinar el crecimiento.”

“[La regulación] debe ser algo diferente de lo que era hace 10 años”, dijo el Sr. Giacomo Mazzone, Director de Relaciones Institucionales de la Unión Europea de Radiodifusión (UER). “Ya no funciona un enfoque basado en organismos reguladores separados. Debemos superar las fronteras tradicionales. Debemos aplicar principios básicos de carácter transversal.”

“Reglamentación de quinta generación”

“Estamos a las puertas de la reglamentación de quinta generación”, dijo la Sra. Sofie Maddens, Jefa de la División de Reglamentación y Entorno de Mercado de la BDT. “Somos conscientes de la necesidad de una reglamentación colaborativa. El enfoque ha de ser holístico. Se trata de que exista un diálogo inclusivo entre los sectores.”

La “reglamentación de quinta generación” incluye principios comunes como la innovación, la eficacia y la colaboración para superar las actuales barreras, como la interoperabilidad, la calidad de servicio (QoS), la compartición de datos y la seguridad. “Reglamentación colaborativa significa compartir principios rectores y las mejores prácticas y definir mecanismos de colaboración”, dijo la Sra. Maddens, subrayando que el GSR-16 es un lugar adecuado para hacer exactamente eso.

Un ejemplo de éxito de la reglamentación en colaboración es la ciudad Estado de Singapur, líder reconocido en estrategia e implantación de las TIC. La visión de Singapur de convertirse en una ciudad inteligente líder en la era de la IoT ha exigido una coordinación sin precedentes y una clara unidad de propósito.

“La visión de Singapur está respaldada por todo el Gobierno”, dijo el Sr. Harinderpal Singh Grewal, Cluster Director (Gestión de Recursos e Interconexión) de la Autoridad para el Desarrollo de InfoComm de Singapur (IDA). “Todos los organismos deben estar alineados y decir: “Sí, lo vamos a hacer”... Si quieres que los datos sean interoperables y puedan compartirse entre distintos sectores, los organismos tienen que reunirse y decidir cómo pueden aplicarse las normas.”

La buena noticia es que los reguladores de distintos sectores han comenzado a colaborar más intensamente entre ellos, no sólo en Singapur. “Los reguladores de todo el mundo son conscientes que deben adaptarse al entorno cambiante”, dijo el Sr. Hueinovic, de la UIT. “Existe una interacción creciente con otros sectores.”

Pero, ¿cuál es la mejor forma de compartir prácticas idóneas para que los reguladores aprendan unos de otros sobre cómo implantar una reglamentación en colaboración “de quinta generación”?

La UIT puede abordar la esfera de las prácticas idóneas de los distintos países”, dijo el Sr. Al-Ansari Almashakbeh, Vicepresidente y Miembro del Consejo de la Comisión de Reglamentación de las Telecomunicaciones de Jordania, algo sobre lo que muchos de los presentes expresaron su aprobación con sus gestos durante la exposición. “Creo que la UIT puede jugar un papel importante en la recopilación de datos y en [la realización de] los estudios de casos.”



■ La 'inclusión financiera digital' cobra impulso

Conforme las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) se arraigan cada vez más en el día a día de nuestra vida social y actividad económica, los servicios financieros digitales (SFD) se están convirtiendo rápidamente en parte fundamental del ecosistema de las TIC.

El enorme potencial de negocio de los SFD sólo es superado por su también potencial capacidad para mejorar la vida de las personas, especialmente de los aproximadamente dos mil millones de adultos no bancarizados que carecen de acceso a servicios financieros básicos. El impulso de gobiernos y empresas privadas para responder a la creciente demanda de SFD plantea numerosos temas de compleja naturaleza regulatoria conforme se produce la convergencia de dos de los sectores más regulados.

Ahora más que nunca es crítico que exista una estrecha colaboración entre los sectores financiero y de las TIC. Por este motivo, el Simposio Mundial de Organismos Reguladores (GSR-16) programó de forma asociada al mismo la primera

Conferencia temática previa para un Diálogo Mundial sobre la Inclusión Financiera Digital, que se celebró el 11 de mayo con el apoyo de la Fundación Bill & Melinda Gates y la colaboración de otros asociados.

El propósito del Diálogo Mundial es reunir a reguladores del sector de las telecomunicaciones/TIC y del sector financiero de todo el mundo, y a otras partes interesadas pertinentes, para debatir sinergias y solapamientos regulatorios, fortalecer la colaboración intersectorial e identificar nuevos enfoques regulatorios para la inclusión financiera digital. Los asuntos tratados durante la conferencia previa también fueron objeto de debate durante el resto del GSR-16 y continuarán siéndolo durante los próximos meses y años.

"La matriz de asuntos y problemas a resolver es muy compleja" dijo Sacha Polverini, responsable principal del Programa Financial Services for the Poor (FSP) de la Fundación Bill & Melinda Gates y Presidente del Grupo Temático de la UIT sobre



“ La revolución móvil puede convertirse en un gran habilitador de la inclusión financiera digital. ”

Ram Sewak Sharma,
Presidente del Organismo
Nacional de Reglamentación
de las Telecomunicaciones
de la India.

Servicios Financieros Digitales. “El entorno reglamentario debe ser habilitador, no generar cuellos de botella.”

Grandes oportunidades, grandes retos

A lo largo del GSR-16 celebrado en Sharm el-Sheikh, y conforme personalidades destacadas iban presentando estadísticas que reflejan el poder de transformación de los servicios financieros digitales, los asistentes fueron percibiendo las enormes posibilidades de este asunto.

“La revolución móvil puede convertirse en un gran habilitador de la inclusión financiera digital”, dijo el Sr. Ram Sewak Sharma, Presidente del Organismo Nacional de Reglamentación de las Telecomunicaciones de la India.

Ofrecer soluciones de banca móvil a quienes carecen de acceso al sistema bancario tradicional “no sólo es una medida positiva, sino que también es algo bueno para el negocio”, dijo Khalid Elgibali, Presidente de MasterCard para Oriente Medio y Norte de África, cuando explicó que MasterCard da acceso a 500 millones de personas que no habrían tenido acceso a los servicios financieros antes de 2020.

No obstante, los participantes en el GSR manifestaron su acuerdo en que para aprovechar las oportunidades de la inclusión financiera digital es necesaria una coordinación sin precedentes entre agentes de los sectores público y privado de los ecosistemas convergentes de las TIC y financiero.

“El verdadero reto para el desarrollo de los servicios móviles en un país en desarrollo es determinar cómo establecer los vínculos entre los usuarios y la cadena de valor”, dijo el Sr. Ahmed A. Faragallah, Director del Departamento de Servicios de Pago del Banco Central de Egipto. “Es necesario desarrollar un ecosistema completo” que incluya a las partes interesadas de los ámbitos de las TIC y de las finanzas de forma que puedan llegar a un acuerdo para satisfacer las necesidades en evolución del consumidor.

Los distintos agentes pueden aportar diferentes fortalezas, todas ellas necesarias. El Sr. Faragallah mencionó que, por ejemplo, la utilización de datos móviles de grandes operadores de redes móviles puede ser muy útil para atender a determinados segmentos de clientes con productos financieros digitales a medida. El Sr. Faragallah hizo referencia a Google y Samsung cuando dijo: “¿Por qué están lanzando servicios de pago? Porque entienden muy bien a sus clientes.”

Sin embargo, reunir a todos los agentes es una tarea de enormes proporciones.

El Sr. Tunmbi Idowu, Director de Conformidad y Control del Riesgo de Ericsson, dijo “Con frecuencia nos referimos a cómo hablan los sistemas [técnicos] entre sí, pero hay un tipo de interoperabilidad aún más crucial [la humana]: entre sectores, entre reguladores clave o entre responsables políticos presentes en este debate, es decir, reguladores de las TIC, del sector de las telecomunicaciones y del sector financiero.” Posteriormente añadió “Hasta ahora, hemos trabajado en silos independientes, pero si disponemos de un marco reglamentario construido sobre el diálogo, es posible un entorno de confianza y la creación de asociaciones entre las partes.”

La ejecución: ‘un ejercicio que exige determinación’

“[La inclusión financiera digital] ha de ser una labor de equipo, una asociación general de carácter público privado, ya que esa es la única forma de alcanzar el éxito”, dijo el Sr. Elgibali de MasterCard. “No es una labor que pueda acometerse sin determinación, hay que ser consciente que a corto y medio plazo puede no ser rentable. Si se adopta una visión con suficiente perspectiva a largo plazo, entendiendo las ventajas que pueden obtenerse, es sin duda de la opción correcta.”

Ciertamente, es necesaria una visión a largo plazo y holística que justifique las inversiones necesarias para prestar servicios financieros digitales, especialmente en algunas de las economías de menor tamaño de países en desarrollo en las que la necesidad de la inclusión financiera digital es más acusada.

Thierry Millet, Vicepresidente de Orange Money, Mobile Payments and Contactless del gigante francés de las telecomunicaciones Orange, conoce muy bien este asunto. Orange lanzó los servicios de pago móviles en Côte d'Ivoire en 2008 y actualmente está presente en 14 países con un número de transacciones 25 veces mayor al de hace cuatro años. Asimismo se ha duplicado el uso por cliente. "Estos nuevos servicios tiran con fuerza del mercado. La demanda... es muy elevada" dijo el Sr. Millet. Sin embargo, añadió que el valor total de las transacciones por persona es inferior a 300 € mensuales y son precisos de 3 a 4 años para alcanzar la masa crítica de producción del despliegue de servicios de pago móviles en un nuevo mercado. El Sr. Millet añadió "Nos gusta decir que quien trabaja en este tipo de iniciativas trabaja para el bienestar de generaciones futuras. La mayor parte de la actividad es una inversión a largo plazo."

Por ese motivo, el Sr. Millet hizo hincapié en un enfoque basado en una regulación coordinada, colaborativa. "Esta industria es aún bastante joven", dijo. "Es muy importante asumir un enfoque colaborativo porque ello ayuda a la innovación." Mencionó como elementos claves del éxito el hecho de que los reguladores financieros permitan la actuación de agentes no financieros y la interoperabilidad con los bancos. Pero sobre todo, los agentes del sector privado necesitan un entorno regulatorio estable a lo largo del tiempo. "Necesitamos un marco regulatorio a largo plazo y que ofrezca seguridad para realizar las inversiones necesarias", añadió el Sr. Millet.

Cómo pueden trabajar conjuntamente las finanzas y las TIC

"Los reguladores financieros son conocidos por aplicar enfoques muy comedidos y prudentes ante el cambio. En el mundo en desarrollo, se ha dado la vuelta a esta reputación", dijo el Sr. Alfred Hannig, Director Ejecutivo de Alliance for Financial Inclusion, durante la ceremonia de inauguración del GSR-16. Presentó ejemplos de África Oriental, como por ejemplo el Banco Central de Tanzania, que en 2011 adoptó un compromiso sobre la inclusión digital. Desde entonces, dijo, Tanzania ha proporcionado acceso bancario a más del 50% de sus ciudadanos adultos un año antes de lo previsto y ha modificado el objetivo del 70%, que ya ha sido alcanzado, convirtiéndose en "un auténtico líder mundial" en materia de inclusión financiera digital. El Sr. Hannig

“ El Banco Central de Egipto ha dado la máxima prioridad a la inclusión financiera. ”

Ing. Ayman Hussein, Vicegobernador del Banco Central de Egipto, responsable de Tecnologías de la información y Sistemas de Pago, Banco Central de Egipto



dio otros ejemplos de todo el mundo con un fuerte crecimiento de los servicios financieros digitales. Señaló una característica común a las historias de éxito: "En todos los casos ha habido una intensa colaboración entre los reguladores del entorno financiero y de las telecomunicaciones." Egipto, país anfitrión del GSR-16, está siguiendo ese mismo modelo. "El Banco Central de Egipto ha dado la máxima prioridad a la inclusión financiera", dijo el Sr. Ayman Hussein, Vicegobernador del Banco Central de Egipto, responsable de Tecnologías de la información y Sistemas de Pago. El Sr. Hussein señaló que Egipto ha desarrollado un marco para la banca electrónica con prioridades basadas en la demanda del mercado y actualmente está estudiando el modelo más eficaz de interoperabilidad entre diferentes proveedores de pagos mediante el móvil. El Banco Central de Egipto está en "comunicación continua" con el sector privado sobre cómo proporcionar herramientas que permitan el uso más sencillo posible de la banca móvil.

Para Bangladesh, la inclusión financiera digital también es una de sus áreas de máxima prioridad. "Iniciamos nuestra andadura en el sector financiero móvil en 2011", dijo el Sr. Shahjahan Mahmood, Presidente del Organismo Nacional de Reglamentación de las Telecomunicaciones de Bangladesh, señalando que actualmente se alcanzan 75 millones de transacciones diarias con sólo el 40% del mercado atendido con servicios móviles financieros digitales. "Creemos que probablemente en uno o dos años superaremos a cualquier país del mundo en términos de prestación de servicios financieros móviles. El éxito del sector radica en la filosofía del Gobierno, que ha puesto en marcha un programa muy ambicioso denominado Digital Bangladesh. Esperamos que en 2021 todos los ciudadanos dispongan de conexión de voz y datos. Los servicios financieros móviles están entre las máximas prioridades de este programa."

Próximos pasos

"Estamos al final de la primera fase y al comienzo de una segunda fase [de la inclusión financiera digital]," dijo la Sra. Carol Benson, Socia Directora de Glenbrook Partners y Vicepresidenta del Grupo Temático de la UIT sobre Servicios Financieros Digitales. "Si miramos 10 años hacia atrás, numerosos países han logrado grandes avances. Existe una comprensión cada vez más sofisticada de lo que funciona y lo que no funciona."

Entonces, ¿cuáles son los próximos pasos? La Sra. Benson enumeró los dos principales objetivos de los próximos diez años: 1) aplicar las lecciones aprendidas a países donde el dinero móvil aún no ha tenido éxito, 2) alcanzar la "liquidez digital", que permite que los usuarios depositen con tranquilidad sus fondos en forma electrónica. "Incluso allá donde trata de generalizarse el uso del dinero electrónico, el dinero no permanece en un monedero digital", explica la Sra. Benson. "Está inmerso de un ciclo de "entradas en efectivo" y "salidas de efectivo" que todas las complejidades que ello conlleva."

Son objetivos que merecen la pena, teniendo en cuenta que el 94% del dinero móvil tiene la forma de transferencia de persona a persona, según el Sr. Rory MacMillan Socio Fundador del despacho de abogados Macmillan Keck y autor del documento

de debate presentado en la conferencia previa titulado **Digital Financial Services: Regulating for Financial Inclusion.**

"Estamos muy al inicio del uso real de la infraestructura móvil para operaciones de crédito, para el acceso al mundo financiero, algo que puede ser mucho más transformador que los servicios de envío de remesas."

"Aún tenemos un largo camino por andar", dijo MacMillan, pero señaló que la reglamentación colaborativa nos sitúa en el camino correcto. "El entorno regulatorio es absolutamente crucial. Los estudios empíricos muestran que si el entorno regulatorio se diseña de la manera adecuada, el crecimiento y los servicios pueden llegar muy lejos, mucho más que si no se hace así."

No obstante, existe un elevado consenso en que no existe una "fórmula mágica", por lo que cada país deberá encontrar su propio camino. Hubo, sin embargo, llamamientos en pro de directrices internacionales.

"Tiene que existir alguna forma de directriz internacional al respecto [de la inclusión financiera avanzada]" dijo el Sr. Idowu de Ericsson. "¿Cómo se fijan los objetivos? ¿Cómo sabemos cuándo los hemos alcanzado? La UIT está trabajando intensamente. La labor de los grupos es excelente y creo que si este asunto cobra impulso, será un enorme paso adelante."





Los teléfonos celulares conectan a un número creciente de Kenyanos a herramientas financieras y servicios basados en la tecnología digital

Los servicios financieros digitales y la necesidad de un diálogo mundial

Por Sacha Polverini

Presidente del Grupo Temático de la UIT sobre Servicios Financieros Digitales y Responsable del Programa de Servicios Financieros para los Pobres de la Fundación Bill & Melinda Gates (FSP)

El mundo es un lugar dinámico y en crecimiento. A pesar de los retos obvios, en términos generales se está convirtiendo en un lugar más rico y próspero en el que vivir, donde las personas abandonan la situación de pobreza en mayor medida que en época alguna anterior. Para las personas de países con ingresos bajos y medios, los servicios financieros digitales (SFD) puede ser una forma de salir de la pobreza y evitar volver a caer en ella. Cada vez son más los estudios que demuestran los beneficios comerciales crecientes que de ello se derivan y que muestran además que los costes de las transacciones de pagos pueden reducirse hasta en un 90% si se realizan por medios digitales. La tecnología digital puede abordar uno de los principales obstáculos que han mantenido estos servicios fuera del

alcance de tantas personas: el hecho de ser demasiado caros para personas cuyas transacciones tienen valores de fracción de dólar.

Sin embargo, pese a la creciente penetración de los dispositivos móviles (incluidos los teléfonos inteligentes) y la continua innovación tecnológica, aún hay dos mil millones de personas sin acceso al sistema bancario. Aunque todo el mundo tiene con frecuencia la necesidad de realizar transacciones para la compra de productos y servicios, la capacidad de acceder o utilizar servicios financieros formales, particularmente en países en desarrollo, se ve obstaculizada por numerosos factores jurídicos, culturales, comerciales y financieros, sin mencionar que en muchos casos la ausencia de esquemas nacionales de identidad fiables hace que para las personas pobres sea muy difícil

incluso abrir una cuenta básica. Por tanto, es mucho lo que los sectores públicos y privados pueden hacer conjuntamente para explotar el potencial pueden ofrecer los SFD para la integración de los segmentos más vulnerables de la población mundial en los servicios financieros formales.

A un escala global, existe la urgente necesidad de desarrollar mecanismos que hagan operativas las mejores prácticas y recomendaciones políticas a fin de permitir que organismos reguladores, operadores y proveedores de los sectores de las telecomunicaciones y la finanzas apoyen el crecimiento orgánico de la industria de los SFD y que ésta llegue de forma sostenible a un mayor número de personas con bajos niveles de ingresos. La UIT, a través de su Grupo Temático sobre SFD y el Diálogo Mundial, auspicia el diálogo entre organismos reguladores y operadores de

telecomunicaciones y financieros. Es necesaria una colaboración estructurada entre ambas esferas, además de una comprensión inequívoca de los regímenes jurídicos y las responsabilidades conexos.

¿Qué es lo que funciona?

Desde el punto de vista reglamentario, es fundamental que existan normas adecuadas que atraigan inversiones a medio y largo plazo, ofrezcan certidumbre jurídica, eviten el arbitraje y permitan a los proveedores de servicios desarrollar negocios escalables sin comprometer la seguridad, estabilidad e integridad del sistema financiero. La industria de las telecomunicaciones no ha sido lenta en desarrollar iniciativas. Sin embargo, en muchos países resulta difícil a los nuevos agentes moverse en un entorno intensamente regulado y donde durante muchos años la cooperación sólo era posible entre los agentes financieros tradicionales. Desde el punto de vista comercial, es necesario que exista competencia en unas condiciones justas y con un campo de actuación equilibrado para las distintas partes involucradas en el proceso.

Para que cualquier sistema tenga éxito, es importante que exista una mejor comprensión sobre cómo pueden trabajar conjuntamente los organismos reguladores de las telecomunicaciones y de las finanzas en un mercado en rápida evolución. Existen casos de cooperación eficaz entre distintas autoridades, como por ejemplo en África Oriental (Tanzanía, Kenya y Uganda), donde los organismos reguladores han trabajado conjuntamente para abordar asuntos tales como la protección del consumidor, la interoperabilidad y la seguridad de la red, en los que las competencias son compartidas o existen solapes entre ellas. Cuando los números de telefonía móvil devienen en cuentas bancarias, se genera una confusión entre los clientes cuando los servicios se interrumpen o cuando desean plantear quejas en caso de litigio.

Historias de éxito

Pueden evocarse numerosos ejemplos de historias de éxito. En 2013, el Gobierno de México logró gestionar el ahorro de aproximadamente 1,27 mil millones de USD anuales, es decir, el 3,3 % de su gasto total en salarios, pensiones y transferencias sociales. ¿Cómo lo hizo?, digitalizando y centralizando los pagos a los trabajadores del gobierno.

Otro ejemplo es el de M-KOPA, que ha suministrado electricidad de origen solar a más de 330 000 hogares en tres países africanos. Cada sistema solar doméstico puede pagarse mediante pequeñas cuotas diarias gestionadas a través del teléfono celular. Innovaciones como éstas que resuelven de una forma elegante problemas urgentes hacen que los servicios financieros sean suficientemente atractivos como para que las personas estén dispuestas a asumir el riesgo de abandonar la economía basada en los pagos en metálico que conocen y en la que confían.

Existe una oferta creciente de créditos digitales (préstamos por cantidades reducidas que son accesibles de forma instantánea a través de dispositivos móviles) en países con bajos niveles de ingresos, particularmente en el África Subsahariana. Uno de los primeros sistemas que alcanzó una escala notable en un breve periodo de tiempo es M-Shawari, un producto de ahorro y préstamos lanzado en 2012 en Kenya y que ha sido exportado a países vecinos. El producto es utilizado por millones de personas, un elevado porcentaje de las cuales están por debajo del umbral de pobreza y por tanto, insuficientemente atendidos por los proveedores de crédito tradicionales, en parte debido a la inexistencia de una historia crediticia. Mediante el acceso a datos alternativos (tiempo de comunicación desde el dispositivo inalámbrico, recargas de crédito, número de transferencias P2P, etc.) actualmente es posible desarrollar sistemas de calificación crediticia que han conseguido tener un elevado nivel de predictibilidad.

Los ejemplos anteriores muestran cómo la tecnología estimula nuevas aplicaciones y modelos de negocio innovadores, aunque su escalabilidad y rentabilidad siguen siendo los principales retos.

Grupo Temático de la UIT sobre los Servicios Financieros Digitales

No existe una fórmula universal. Los países pueden aprender unos de otros y adaptar las medidas a su contexto nacional, pero dichas medidas no pueden emularse sin una adaptación a las necesidades locales. El Grupo Temático proporciona un conjunto de herramientas que permiten una adaptación personalizada. Desde ahora y hasta enero de 2017, fecha en la que finaliza nuestro mandato, publicaremos un conjunto de productos que incluirán informes para su consideración por las Comisiones de Estudio de UIT-T, que podrían adoptar recomendaciones que sean utilizadas por un amplio conjunto de partes interesadas. Los productos del Grupo Temático incluirán herramientas, principios y directrices destinadas a clarificar las funciones y responsabilidades de los organismos reguladores de las telecomunicaciones y de los servicios financieros en el marco de los SFD, la elaboración de orientaciones para lograr soluciones de pagos móviles interoperables, el examen del marco arquitectónico de las plataformas para los SFD y un conjunto de directrices políticas sobre cómo lograr la liquidez digital. Además, el Grupo Temático examinará los aspectos sobre seguridad, protección del consumidor y privacidad de los datos que se plantean en el contexto de los SFD. Nuestro objetivo es contribuir a la aceleración del trabajo que desarrollan en todo el mundo responsables políticos y poderes públicos locales así como prescriptores y proveedores de asistencia técnica sobre la inclusión financiera digital.

Reglamentación colaborativa: Lecciones de Egipto

Por el Organismo Nacional de Reglamentación de las Telecomunicaciones de Egipto (NTRA)

En las últimas dos décadas las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) se han convertido en un factor cada vez más relevante para abordar las necesidades, los intereses, los conocimientos y las habilidades de personas de todo el mundo.

Hoy en día los servicios móviles y los ciber servicios juegan un papel esencial en diversas esferas, como la educación, la salud, el transporte, la energía, la agricultura, el cambio climático y muchas otras. Ciertamente, las TIC son actualmente un elemento central para impulsar un crecimiento sostenible e inteligente.

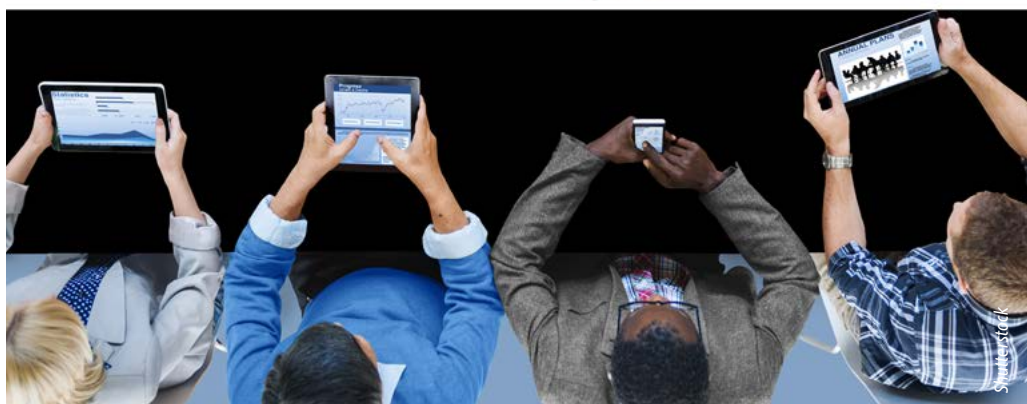
Sin embargo, la tecnología y la innovación a menudo se mueven más rápido que los aspectos reglamentarios fundamentales que pueden abrir el

camino a una implantación exitosa de los mismos. Por tanto, es crucial que los organismos reguladores colaboren con todas las partes interesadas pertinentes para una adaptación óptima a la curva de la evolución de la tecnología y la industria, y convertir así los actuales retos en potenciales oportunidades.

Un entorno reglamentario colaborativo puede reforzar el papel de las TIC en el desarrollo y crecimiento del bienestar económico y social de los consumidores, al generar una mayor eficiencia, mejor calidad de servicio (QoS), más libertad de elección y una adecuada aplicación de los derechos de los consumidores.

La reglamentación colaborativa puede ser beneficiosa para la competencia y la economía en su conjunto. Además, la transparencia y la armonización de la reglamentación de distintas entidades de un mismo país impulsa el crecimiento del mercado y atrae más inversiones.

En los últimos años, el Organismo Nacional de Reglamentación de las Telecomunicaciones de Egipto (NTRA) ha aprendido lecciones valiosas sobre cómo coordinar los esfuerzos para disponer de una reglamentación colaborativa a escala nacional. Ha sido una evolución que deseamos compartir.



¿Qué es la reglamentación colaborativa?

La reglamentación colaborativa incluye: una coordinación eficaz y regular en el tiempo; la compartición del conocimiento, las experiencias y los recursos; el análisis de sinergias; la identificación de posibles solapamientos reglamentarios; y el desarrollo de medios para llevar a cabo enfoques colaborativos en la política y la reglamentación. Además, es necesario mejorar la colaboración entre organismos nacionales y entre organismos regionales y mundiales.

En los años 90, cuando Egipto inició su proceso de liberalización y el programa de reformas del sector, el gobierno tuvo mucho interés en lograr la participación activa de todas las entidades públicas y privadas pertinentes para compartir sus puntos de vista sobre el proceso de reforma del sector de las telecomunicaciones.

Además, la publicación de la Ley Nº 10 de Telecomunicaciones de 2003 estuvo precedida de un diálogo en el que participó ampliamente la comunidad para disponer de información desde la perspectiva de la industria, las organizaciones de protección de los consumidores, las organizaciones no gubernamentales (ONG) y el mundo académico.

Desde su establecimiento en virtud de la Ley Nº 10 de Telecomunicaciones de 2003, la NTRA ha colaborado activamente no sólo con actores del mercado pertenecientes al sector de las telecomunicaciones, sino también con otras organizaciones de distintos sectores a fin de maximizar los beneficios y reforzar la capacidad de abordar nuevos retos en un entorno tan dinámico.

Mayor atención al mercado y los consumidores

En 2011, la NTRA firmó un acuerdo de colaboración con el Organismo Nacional de la Competencia de Egipto (ECA) con un compromiso por ambas partes de prestar una atención especial a los intereses del mercado y de los consumidores. El propósito de este protocolo es facilitar la colaboración e intercambio de información entre ambas partes, la prestación mutua de apoyo técnico y la unificación de métodos de análisis económico y jurídico.

La NTRA también colabora con el Organismo Nacional de Protección del Consumidor de Egipto (ECPA) para atender las reclamaciones de los consumidores y ha lanzado una campaña de concienciación con el lema "Conoce tus derechos" en todas las provincias egipcias, que persigue incrementar la concienciación del consumidores en asuntos relacionados con las telecomunicaciones.

Además, la Comisión de protección de los derechos del consumidor (CRPC), establecida en virtud de la Ley Nº 10 de Telecomunicaciones de 2003, es responsable de la protección, la educación y la representación de los consumidores de telecomunicaciones en un mercado en permanente evolución. La Comisión cumple sus objetivos mediante un trabajo permanente con la comunidad de empresas de telecomunicaciones, los grupos de consumidores y los ciudadanos para el desarrollo y la implantación de soluciones creativas destinadas a resolver los problemas de los consumidores. Además, la CRPC pretende que el papel de las ONG sea más activo y para ello mantiene reuniones con ellas para analizar cómo pueden convertirse en el eje de esfuerzos

continuados en beneficio de los consumidores de servicios de telecomunicaciones.

Colaboración con el Gobierno y el mundo académico

Para garantizar que el crecimiento del sector de las TIC se gestiona de manera ambientalmente racional, el Ministerio de Tecnologías de la Información y la Comunicación de Egipto y el Ministerio de Medioambiente están aplicando una "Estrategia de TIC verdes" que fue acordada en un Memorando de Entendimiento firmado entre ambos organismos. Además, la NTRA ha firmado otro protocolo con el Ministerio de Medioambiente para establecer los términos y especificaciones técnicas y ambientales aplicables a la construcción segura de emplazamientos de redes móviles de conformidad con normas internacionales.

La NTRA también colabora con universidades e instituciones científicas nacionales en apoyo de actividades de investigación en la esfera de las telecomunicaciones y de otros sectores, incluyendo la salud, la educación y los medios. El objetivo es reducir la brecha entre las actividades académicas y los avances técnicos, las visiones políticas y las necesidades del mercado.

De conformidad con el Plan Nacional de Banda Ancha (e-Misr), la NTRA colabora con varios ministerios para abordar sus necesidades en materia de servicios de banda ancha. Se constituyen, además, comités de administración y supervisión conjunta entre la NTRA y los ministerios a fin de supervisar el progreso y la superar barreras.

Colaboración intersectorial

La NTRA también está trabajando actualmente con el Banco Central de Egipto, operadores móviles, bancos y otras partes interesadas, para evaluar y mejorar los servicios de dinero móvil en Egipto; la introducción de nuevos servicios, como las remesas internacionales; y el allanamiento del camino hacia la inclusión digital para cada vez más egipcios.

Actualmente, uno de los proyectos nacionales es la nueva capital administrativa, aún sin nombre, situada al Este de El Cairo. El Gobierno egipcio ha dado pasos muy importantes en la planificación y construcción de la nueva capital con la intención de utilizar intensamente las TIC para construir una verdadera ciudad sostenible inteligente con la colaboración de varias partes interesadas que incluye a promotores inmobiliarios y los sectores de las TIC, la energía, el transporte, la educación, la salud y otros.

Trabajo con organismos regionales

Además de todas las iniciativas anteriores, la NTRA colabora eficazmente con otros reguladores y con organizaciones regionales e internacionales. La NTRA es un miembro activo de redes regionales como la Red de Reguladores Árabes (ARNET), el Mercado Común de África Oriental y Meridional (COMESA), el Grupo Euromediterráneo de Reguladores (EMERG), así como de organismos internacionales como la UIT. Además, la NTRA ha firmado varios acuerdos bilaterales con reguladores de otros países para la compartición de experiencias en diferentes ámbitos reglamentarios.

En conclusión, la reglamentación colaborativa puede traer consigo ventajas muy significativas para la competencia y la economía en su conjunto. Los gobiernos deben, por tanto, tratar de mejorar la coordinación entre organismos reguladores a fin de beneficiar en última instancia a los consumidores y en aras de una reglamentación coherente y consistente aplicable a varios sectores. Asimismo, es esencial la armonización transfronteriza así como la colaboración mejorada entre organismos gubernamentales nacionales, organismos regionales y mundiales. También es importante que las organizaciones internacionales apoyen a países en desarrollo en la creación de capacidad institucional para compartir experiencias y estudios de casos de éxitos para una potencial colaboración.

BOOKshop

HOOK UP!

Order now at <http://www.itu.int/en/publications/Pages/default.aspx>

For more information, please contact sales@itu.int

